

УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ
НА ЕДНОЛИЧНО ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ
"СКАНИЯ БЪЛГАРИЯ" ЕООД

(Приет на 09.10.1998 г., изменен с Решение на едноличния собственик на капитала от 17.06.1999 г. и Решение № 3/14.07.1999 на СГС, Решение на едноличния собственик на капитала от 09.03.2001 г., Решение на едноличния собственик на капитала от 12.03.2004 г., Протокол № СБГ001/2007 на едноличния собственик на капитала, Протокол № 002/2013 на едноличния собственик на капитала, Протокол № СБГ002/08.04.2024 г. на едноличния собственик на капитала и Протокол № СБГ006/19.12.2024 г. на едноличния собственик на капитала)

1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1. С настоящия Учредителен акт се уреждат организационното устройство и дейността на "Скания България" ЕООД (наричано по-долу "**Дружеството**") като самостоятелно юридическо лице.
- 1.2. Едноличен собственик на Дружеството е Скания СВ Актиеболаг (Scania CV Aktiebolag), дружество, учредено и регистрирано съгласно законите на Швеция, на 04 септември 1962 г., регистрационен номер 556084-0976, със седалище – 151 87 Съодертале, Швеция.
- 1.3. Дружеството може да разкрива клонове и представителства на територията на страната или в чужбина.
- 1.4. Дружеството може да участва с пари и/или с друго имущество в местни и чуждестранни дружества с парични вноски и/или с апортни вноски, в съответствие със съществуващото в Република България законодателство.
- 1.5. Настоящият Учредителен акт няма да ограничава избора на Дружеството относно правната форма за извършване на търговска дейност, указана в закона.

2. ТЪРГОВСКО ИМЕ И СЕДАЛИЩЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

- 2.1. Фирмата на Дружеството е "СКАНИЯ БЪЛГАРИЯ" ЕООД. При осъществяване на международни контакти фирмата се изписва с латински букви по следния начин: "SCANIA BULGARIA EOOD".
- 2.2. Търговската фирма на Дружеството, заедно със седалището, адреса на управление и номерата на съдебната, данъчна и БУЛСТАТ регистрации и банковата сметка(и) са задължителни атрибути от търговската кореспонденция на Дружеството.
- 2.3. Фирмата на клон на Дружеството ще се образува като към фирмата на Дружеството се прави добавка "клон".
- 2.4. Седалището на Дружеството е в гр. София, Република България.
- 2.5. (Изм. с Протокол № 001/2007 на едноличния собственик на капитала и Протокол № СБГ002/2013 на едноличния собственик на капитала) Адресът на управление на Дружеството е: с. Герман 1186, Столична община, район "Панчарево", ул. "Манастирска воденица" № 5.

3. КАПИТАЛ И ИМУЩЕСТВО НА ДРУЖЕСТВОТО

- 3.1. (Изм. - Решение на едноличния собственик на капитала от 17.06.1999 г. и Решение № 3/14.07.1999 на СГС, изм. - Решение на едноличния собственик на капитала от 09.03.2001 г.) Регистрираният капитал на Дружеството възлиза на 3,000,000 (три милиона) лева.
- 3.2. (Изм. - Решение на едноличния собственик на капитала от 17.06.1999 г. и Решение № 3/14.07.1999 на СГС, изм. - Решение на едноличния собственик на капитала от 09.03.2001 г.) Капиталът е разпределен на 300,000 (триста хиляди) дяла, всеки с номинална стойност 10 (десет) лева.
- 3.3. Собствеността, придобита или получена в резултат на дейността на Дружеството, е притежание на последното.
- 3.4. Имуществото на Дружеството се състои от право на собственост и други вещни права върху основни и оборотни средства, вземания, права върху търговски марки, промишлени образци, лицензи, ноу-хау, регистрации, разрешения за продажба, дялово участие в сдружения и други права и задължения, породени от дейността му и признати такива от законите на Република България.



4. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ НА ДРУЖЕСТВОТО И СРОК

- 4.1. (Изм. - Решение на едноличния собственик на капитала от 12.03.2004 г.) Дружеството има следния предмет на дейност: внос, търговия на едро, търговия на дребно и лизинг на камиони и други моторни превозни средства; конструиране, изработване, посредничество и дистрибуция на моторни превозни средства, резервни части и допълнително оборудване за моторни превозни средства; осигуряване на сервиз за поправка на моторни превозни средства и промишлени двигатели; посреднически услуги относно промишлени и селскостопански машини и оборудване, кораби и самолети; търговия на едро и дистрибуция на други машини и търговско и навигационно оборудване; лизинг на селскостопански машини и оборудване; лизинг на офис и компютърно оборудване; консултации относно компютърна техника; консултации и поддръжка на софтуер, бизнес консултации; счетоводни и данъчни консултации; пазарни проучвания; транспортна и превозна дейност, както и всякакви други дейности, които не са забранени от българското право (във всички случаи след получаване на всички необходими лицензи или разрешения, когато такива се изискват).
- 4.2. Дружеството може да участва в други съществуващи или новоучредени местни или чуждестранни дружества, като тяхната дейност може да е подобна или различна от тази на Дружеството.
- 4.3. Дружеството е учредено за неопределен срок от време.

5. ЧЛЕНСТВО

- 5.1. Правата, задълженията и отговорностите на съдружниците, както и всички въпроси касаещи приемането на нов член или прекратяване на членство се регулират от разпоредбите на Търговския закон и действащото българско законодателство.

6. ОРГАНИ И УПРАВЛЕНИЕ

- 6.1. Органи на управление на Дружеството са Общото събрание на съдружниците и Управителя/лите. Едноличният собственик на капитала на Дружеството ще разрешава всички въпроси, които са от компетенцията на Общото събрание на съдружниците.
- 6.1.1. Едноличният собственик (Общото събрание на съдружниците) има право да:
1. изменя и допълва Учредителния акт на Дружеството;
 2. приема и изключва съдружници;
 3. дава съгласие за прехвърляне на дружествени дялове на нов съдружник или на друг съдружник;
 4. взема решения за увеличаване или намаляване на капитала;
 5. одобрява бизнес плана за икономическата дейност и развитието на Дружеството за текущата и следващата година;
 6. одобрява отчуждаването на активи, несвързано с обичайната дейност на Дружеството;
 7. одобрява годишния финансов отчет и баланс;
 8. взема решения по разпределяне на печалбата и нейното изплащане;
 9. избира Управителя/лите, определя неговото/тяхното възнаграждение, както и да го/ги освобождава от отговорност;
 10. взема решение за откриване или закриване на структурни поделения, клонове, представителства и дъщерни дружества, както и за участие или прекратяване на участието на Дружеството в други юридически лица в Република България или чужбина;
 11. взема решение за придобиване или отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях, за ползване на инвестиционни кредити и даване на гаранции;
 12. взема решение за преобразуване на Дружеството;
 13. (изм. - Протокол № СБГ002/08.04.2024 г. на едноличния собственик на капитала) взема решение за назначаване и освобождаване на прокурист/и (търговски управител/и);
 14. (нова - Протокол № СБГ002/08.04.2024 г. на едноличния собственик на капитала) разглежда и решава други въпроси съгласно българското право или настоящия Учредителен акт.
- 6.1.2. (нов - Протокол № СБГ002/08.04.2024 г. на едноличния собственик на капитала) За взетите решения

по чл. 6.1.1., т. 2 (за приемане и изключване на съдружници), т. 3, предложение първо (за даване на съгласие за прехвърляне на дружествени дялове на нов съдружник), т. 4 (за увеличаване или намаляване на капитала), т. 9, предложение първо (за избор на Управител/и) и т. 11, предложение първо (за придобиване или отчуждаване на недвижими имоти и вещи права върху тях), се съставя протокол с нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието, извършени едновременно. За всички останали решения по чл. 6.1.1. се съставя протокол в писмена форма.

- 6.1.3. (нов - Протокол № СБГ006/19.12.2024 г. на едноличния собственик на капитала) При назначаване на прокурист/и (търговски управител/и) съгласно чл. 6.1.1., т. 13, Едноличният собственик (Общото събрание на съдружниците) определя и начина на представяване на Дружеството от прокуриста/ите.

Освен ако Едноличният собственик (Общото събрание на съдружниците) не е решил друго, то при един прокурист, той ще представлява Дружеството самостоятелно; при двама прокуристи, те ще представляват Дружеството заедно и поотделно; а при трима прокуристи, единият ще бъде Карол Сокол, гражданин, роден на 1 г., с личен № , който ще представлява Дружеството самостоятелно, а другите двама прокуристи ще представляват Дружеството като действат двамата заедно.

- 6.2. Дружеството се управлява и представлява от Управител/и. Управителят/лите организира/т и ръководи/ят текущата дейност на Дружеството съгласно закона и решенията на Общото събрание на съдружниците (Едноличния собственик).
- 6.3. Управителят/лите ще се избират от Едноличния собственик (Общото събрание), който ще определи и неговия/техния мандат.
- 6.4. Управителят/лите могат да се преизбират и освобождават по всяко време от Едноличния собственик (Общото събрание) съгласно установената в Търговския закон процедура.
- 6.5. Управителят/лите отговарят за организацията и ръководството на ежедневната работа на Дружеството. Той/те ще взема/т всички решения, свързани с осъществяването на предмета на дейност на Дружеството, с изключение на тези от тях, които по закон или по силата на настоящия Учредителен акт са били от изключителната компетентност на Едноличния собственик (Общото събрание).
- 6.6. Управителят/лите се задължава/т да действа/т с грижата на "добър търговец" по смисъла на българския търговски закон, настоящия Учредителен акт и решенията на Едноличния собственик (Общото събрание).
- 6.7. Управителят/лите има/т следните правомощия:
1. да представлява/т Дружеството пред държавните органи, съдилищата и арбитражите, както и пред трети страни във връзка с всички правни действия, извършвани от Дружеството;
 2. да взема решения, свързани с вътрешното функциониране на Дружеството, както и с неговите външни отношения, свързани с обичайната им дейност;
 3. да определя и контролира разходите и приходите на Дружеството;
 4. сключва трудовите договори с работниците и служителите на Дружеството;
 5. да подписва всички документи, издавани от Дружеството във връзка с обичайната му дейност, включително менителници, чекове, записи на заповед, валутни операции, товарителници и други подобни, както и да погасява задължения на Дружеството, приема и прехвърля ценни книги на трети лица;
 6. сключва всички видове договори и поема задължения от името на Дружеството.

Въпреки това, Управителят/лите трябва да получи предварителното съгласие на Едноличния собственик (Общото събрание) или по друг начин да получи директно писмено овластяване от Едноличния собственик (Общото събрание) преди да вземе решение да сключване или подписване на някои от следните:

- а) договор, документ или друго споразумение, което не е свързано с обичайната дейност на дружеството, или за споразумения, с които се поемат задължения в размер над 1,500,000 щ.д. (един милион и петстотин хиляди щатски долара) или тяхната равностойност в друга валута (но несвързани с разходите за реклама или пласмент, свързани с обичайната дейност на Дружеството или



произтичащи от сделки с дъщерни дружества или майката компания);

б) договор, документ или друго споразумение, което по същността си представлява ипотека или друг вид обременяване с тежест, прехвърляне на собственост, отдаване под наем или отчуждаване на други права или интереси, свързани с недвижими имоти или подобрения върху тях;

в) пълномощно или прокура, което не е изрично ограничено до даден вид правно действие;

г) обезщетение/компенсация, което не е специфично за действието или случая, от който е произлязло правото на обезщетение/компенсация или което по друг начин надхвърля 1,500,000 щ.д. (един милион и петстотин хиляди щатски долара) или тяхната равностойност в друга валута;

7. да събира вземанията на Дружеството, да извършва предварителни и авансови плащания;
 8. да извършва всички дейности, свързани с получаването или изпращането на стока в границите на България или в чужбина;
 9. да вземе мерки за предпазване на Дружествения интерес, да завежда съдебни или арбитражни дела, да организира защитата на Дружеството (да я повери на адвокат и да определи възнаграждението му), да завежда или оттегля иски, да подписва съдебни и арбитражни споразумения, да оттегля иски;
 10. да извършва всички видове действия, свързани с нормалното продължаване на дейността на Дружеството съгласно българското законодателство, настоящия Учредителен акт и решенията на Едноличния собственик (Общото събрание);
 11. да изготви и приложи годишните планове на Дружеството;
 12. да упражнява всички права и задължения по българското право.
- 6.8 Управителят/лите няма/т право без предварителното съгласие на съдружника да продава/т, залага, ипотекира или обременява активите на Дружеството, освен ако не са свързани с обичайната дейност на Дружеството, както е описана в настоящия договор.
- 6.9 Управителят/лите може да назначи търговски представител(и) и да му/им делегира правото заедно или поотделно да извършва/т някои от тези действия, ако това е позволено от българските закони, като правата, задълженията и отговорностите му/им ще бъдат определени писмено.
- 6.10 Името на Управителя се вписва в Търговския регистър, като за целта той трябва да представи нотариално заверен образец от подписа си. В случай, че Дружеството има повече от един Управител, всеки един от тях ще бъде овластен да представлява и действа от името на Дружеството.
- 6.11 Дружеството води книга за дяловете и протоколна книга за решенията на Общото събрание (Едноличния собственик). Управителят/лите отговаря/т за редовното водене на книгите на Дружеството.
- 6.12 Управителят отговаря имуществено за виновно причинените от него щети на Дружеството.
- 6.13 Годишният счетоводен отчет на Дружеството се проверява от един или няколко проверители дипломирани експерт-счетоводители. Тази проверка е условие за приемане на годишния счетоводен отчет.
- 6.14 Проверителите се назначават от Общото събрание на съдружниците по тяхна инициатива или по инициатива на Управителят/лите. Проверителите отговарят за добросъвестно и безпристрастно извършване на проверката и запазване тайната.

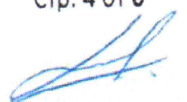
7. ИЗМЕНЕНИЯ НА УЧРЕДИТЕЛНИЯ АКТ

7.1. Увеличението на дружествения капитал се извършва чрез:

1. увеличаване на стойността на дяловете;
2. записване на нови дялове;
3. приемане на нови съдружници.

7.2. (Изм. - по силата на Закова за деноминация на лева) Капиталът не може да бъде намален под 5,000 лева. Намалването на капитала става с решение за изменение в Учредителния акт при спазване на изискванията на Търговския закон. В решението се посочват целта на намалението, размерът му и начинът, по който ще се извърши.

7.3. Намалването на капитала може да се извърши чрез:



1. намаляване на стойността на дяловете на капитала;
 2. връщане на дяловото участие в капитала на Дружеството на прекратилия участието си съдружник;
 3. освобождаване от задължение за внасяне на неизплатената част на дела от капитала.
- 7.4. (изм. - Протокол № СБГ002/08.04.2024 г. на едноличния собственик на капитала) Решението за намаляване на капитала се представя в търговския регистър и се обявява. В обявлението Дружеството заявява готовността си да даде обезпечение за вземанията или да изплати на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, задълженията си към датата на обявяването. Съгласието на кредиторите с намаляването на капитала на Дружеството се предполага, ако до три месеца от обявяването на решението те не изразят писмено несъгласието си. На известните кредитори съобщението се връчва писмено.
- 7.5. Изменението на Дружествения акт, с което се намалява капитала на Дружеството, се вписва след изтичане на срока по чл.7.4 от настоящия договор. Към заявлението за вписване се представят доказателства за спазване на изискванията по чл.7.4 и писмена декларация на Управителя, че на кредиторите, които не са съгласни с намаляване на капитала на Дружеството, са дадени обезпечения или е изплатен дългът.
- 7.6. Ако представените от Управителя данни за вписване намаляването на капитала на Дружеството са неверни, той отговаря за реално причинените от това вреди, ако има такива.

8. ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПАРИЧНИ ВНОСКИ

- 8.1 По решение на Едноличния собственик (Общото събрание), за покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства, съдружниците могат да бъдат задължени да направят допълнителни парични вноски за определен срок. Допълнителните вноски се определят като процент от дяловото участие в капитала на всеки съдружник.
- 8.2 Допълнителните вноски не се отразяват в основния капитал на Дружеството.
- 8.3 За допълнителните парични вноски Дружеството изплаща лихви в размер, определен в решението на Едноличния собственик (Общото събрание).

9. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

- 9.1. Дружеството следва да бъде прекратено:
1. с решение на Едноличния собственик (Общото събрание);
 2. чрез сливане и вливане с/в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност, по решение на Едноличния собственик (Общото събрание);
 3. при обявяване в несъстоятелност;
 4. по решение на окръжния съд в предвидените от Търговския закон случаи;
 5. при спадане на капитала под минимума определен от закона.
- 9.2. Ликвидатор на Дружеството е Управителят, освен ако Едноличният собственик (Общото събрание) определи друго лице.

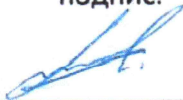
10. ДРУГИ

- 10.1 Финансовата година на Дружеството съвпада с календарната година.
- 10.2 Разпределението на печалбата се извършва след приключването на всяка отчетна година в съответствие с решението на Едноличния собственик (Общото събрание) за начина на разпределението ѝ.
- 10.3 Този Учредителен акт се основава на българското материално право.
- 10.4 За въпросите, които не са уредени от настоящия Учредителен акт, се прилагат съответните разпоредби на Търговския закон и на гражданското законодателство на Република България.
- 10.5 Настоящият Учредителен акт се състави и подписа в 5 (пет) еднообразни оригинала на български и английски език – по един на български и английски език за собственика на капитала на Дружеството, за „Скания България“ ЕООД, и един на български език за Софийски градски съд, всеки от които има еднаква юридическа сила.

Този Учредителен акт е приет на 09.10.1998 г. и изменен с Решение на Едноличния собственик на капитала от

17.06.1999 г. и Решение №3/14.07.1999 г. на СГС, Решение на едноличния собственик на капитала от 09.03.2001 г., Решение на Едноличния собственик на капитала от 12.03.2004 г., Протокол № 001/2007 на едноличния собственик на капитала, Протокол № СБГ002/2013, Протокол № СБГ002/08.04.2024 г. и Протокол № СБГ006/19.12.2024 г. на едноличния собственик на капитала.

ПОДПИС:



От: Дочо Ценков Цвятков
Като: управител